

IS YOUR CHILD AT RISK FOR LEAD POISONING?

CHECK FOR LEAD IN AND AROUND YOUR HOME:



- **Paint:** Move your child's things away from and safely repair chipping paint.
- **House Dust:** Wet wipe or mop surfaces to remove dust and dirt. Do not let your child chew on windowsills or other surfaces.
- **Bare Dirt:** Cover bare dirt outside where your child plays.
- **Vinyl Mini-Blinds:** Replace old vinyl mini-blinds and do not let your child chew on them.



- **Plumbing Materials:** Tap water is more likely to have lead if plumbing materials, including solder or service lines, contain lead. Reduce potential exposure to lead in tap water by running water until it feels cold and only drawing from the cold tap for cooking, drinking, or baby formula (if used).
- **Water From Wells:** The only way to know if your water has lead is to have it tested.

Learn more about water testing: www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#testdw



- **Dishes, Pots, & Water Crock:** Avoid using dishes, pots, and water crocks that are worn or antique, from a discount or flea market, made of crystal, handmade, or made outside the USA unless they have been tested and don't have lead.



- **Food & Spices:** Avoid imported foods and brightly colored spices that might have lead in them, like chapulines and turmeric.
- **Candies:** Avoid recalled candies: www.cdph.ca.gov/Programs/CEH/DFDCS/Pages/FDBPrograms/FoodSafetyProgram/LeadInCandy.aspx



- **Traditional Make-Up & Traditional Remedies:** These products often have lead in them: surma, azarcon, greta, pay-loo-ah. Talk to your doctor before using these or other traditional make-up or remedies (e.g., brightly colored powders, traditional Chinese or Ayurvedic remedies).



- **Toys:** Check toys for peeling paint and wash them often. Old or vinyl toys are more likely to have lead. Avoid recalled toys: www.cpsc.gov
- **Jewelry:** Do not let your child suck on or play with jewelry. Learn more: <https://dtsc.ca.gov/toxics-in-products/lead-in-jewelry/>



- **Lead Fishing Sinkers & Lead Bullets:** Do not let your child touch lead fishing sinkers or lead bullets or casings.
- **Lead Solder:** Keep your child away from activities that use lead solder, like welding, or stained glass or jewelry making.



- **Take-Home Lead:** Avoid taking lead home from work or hobbies. If you work with lead, change out of work clothes and shoes and wash up before getting in your car or going home.
- **Home Repair/Improvement Projects:** Do not scrape or sand paint on your home unless you know your paint does not have lead in it.

For more information, go to www.cdph.ca.gov/programs/clppb, or contact:



هل طفلك معرض لخطر التسمم بالرصاص؟

تحقق من وجود الرصاص في محيط منزلك؟

<ul style="list-style-type: none">الطلاء: انقل الأشياء الخاصة بطفلك بعيدا عن الطلاء المقشر.الغبار المنزلي: استخدم خرقة مبللة عند مسح أو تنظيف الأسطح لإزالة الغبار والأوساخ. لا تدع طفلك يلعب عتبات النوافذ أو غيرها من الأسطح.الأترية العارية: غطي الأترية العارية الموجودة خارج المنزل عندما يلعب طفلك.ستائر الميني فينيل: استبدل ستائر الميني فينيل ولا تدع طفلك يمضغها.	
<ul style="list-style-type: none">مواد السباكة: من المرجح أن يحتوي ماء الصنبور على الرصاص إذا اشتملت مواد السباكة، بما في ذلك خطوط اللحام أو الإمداد على مادة الرصاص. حد من التعرض المحتمل للرصاص بواسطة استخدام ماء الصنبور البارد لاستخدامه في أغراض الطهي، أو الشرب أو تحضير الحليب الاصطناعي للطفل الرضيع (في حالة استخدامه).مياه الأيبار: يعد تحليل المياه هو الطريقة الوحيدة لمعرفة ما إذا كانت المياه تحتوي على الرصاص. <p>تعرف على مزيداً من المعلومات حول اختبار المياه: www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#testdw</p>	
<ul style="list-style-type: none">الأطباق الأواني وقوارير المياه: تجنب استخدام الأطباق والأواني وقوارير المياه البالية أو القديمة التي يمكن الحصول عليها من الأسواق التي تعرض تخفيضات أو سلع مستعملة، أو المصنوعة من الزجاج البلوري أو المصنوعة يدويا خارج الولايات المتحدة الأمريكية ما لم تكن مختبره وأثبت خلوها من مادة الرصاص.	
<ul style="list-style-type: none">الأغذية والتوابل: تجنب الأغذية المستوردة والتوابل ذات الألوان الزاهية التي قد تحتوي على مادة الرصاص، مثل الجراد المقلي والكركم.الحلوى: تجنب الحلوى المسحوبة من الأسواق. <p>www.cdph.ca.gov/Programs/CEH/DFDCS/Pages/FDBPrograms/FoodSafetyProgram/LeadInCandy.aspx</p>	
<ul style="list-style-type: none">مستحضرات التجميل والعلاجات التقليدية: غالبا ما تحتوي هذه المنتجات على الرصاص: السورما "surma"، والأزاركون "azarcon" والغريتا "greta" ومادة الباي لو آيه "pay-loo-ah". اطلب مشورة طبيبك قبل استخدام هذه المنتجات أو غيرها من مستحضرات التجميل أو العلاجات التقليدية (على سبيل المثال، المساحيق زاهية الألوان، العلاجات الصينية التقليدية أو الايورفيدية "Ayurvedic").	
<ul style="list-style-type: none">الألعاب: افحص الألعاب للتحقق من عدم وجود تقشر للطلاء وقم بغسلها دائما. من المرجح أن تحتوي الألعاب القديمة أو المصنوعة من الفينيل على مادة الرصاص. تجنب الألعاب المسحوبة من الأسواق: www.cpsc.govالمجوهرات: لا تدع طفلك يمتص أو يلعب بالمجوهرات. <p>اقرأ المزيد: https://dtsc.ca.gov/toxics-in-products/lead-in-jewelry/</p>	
<ul style="list-style-type: none">ثقالات الصيد المصنوعة من الرصاص وطلقات الرصاص: لا تدع طفلك يلمس ثقالات الصيد المصنوعة من الرصاص أو طلقات الرصاص أو الأغصية.لحامات الرصاص: ابق طفلك بعيدا عن الأنشطة التي يتم فيها استخدام لحام الرصاص، مثل أعمال اللحام أو الزجاج الملون أو صناعة المجوهرات.	
<ul style="list-style-type: none">أخذ الرصاص إلى المنزل: تجنب أخذ الرصاص المستخدم في العمل أو الهوايات إلى المنزل. قم بتغيير ملابس العمل والحذاء وغسل قبل ركوب السيارة أو الذهاب إلى المنزل.مشاريع الإصلاح/التحسينات المنزلية: لا تقم بكشط أو صنفرة الطلاء الموجود في منزلك ما لم تكن تعرف أن الطلاء الخاص بك لا يحتوي على مادة الرصاص.	

للحصول على مزيداً من المعلومات، انتقل إلى الرابط التالي

www.cdph.ca.gov/programs/clppb، أو اتصل

ببرنامج الحد من التسمم بالرصاص لدى الأطفال: